

STN	Kvapalné ropné výrobky Stanovenie celkových nečistôt Časť 2: Metylestery mastných kyselín	STN EN 12662-2 65 6011
------------	--	--

Liquid petroleum products - Determination of total contamination - Part 2: Fatty acid methyl esters

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 08/24

Obsahuje: EN 12662-2:2024

Spolu s STN EN 12662-1 ruší
STN EN 12662 (65 6011) z augusta 2014

138985

Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky, 2024
Slovenská technická norma a technická normalizačná informácia je chránená zákonom č. 60/2018 Z. z. o technickej normalizácii
v znení neskorších predpisov.

EUROPEAN STANDARD

EN 12662-2

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

June 2024

ICS 75.160.20; 75.160.40

Supersedes EN 12662:2014

English Version

Liquid petroleum products - Determination of total contamination - Part 2: Fatty acid methyl esters

Produits pétroliers liquides - Détermination de la contamination totale - Partie 2 : Esters méthyliques d'acides gras

Flüssige Mineralölerzeugnisse - Bestimmung der Gesamtverschmutzung - Teil 2: Fettsäure-Methylester

This European Standard was approved by CEN on 8 April 2024.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

EN 12662-2:2024 (E)

Contents	Page
European foreword	3
Introduction	4
1 Scope	5
2 Normative references	5
3 Terms and definitions	5
4 Principle	5
5 Reagents and materials	6
6 Equipment	6
7 Cleansing of sample containers and filtration apparatus	7
8 Sampling	8
9 Preparation of the test portion	8
9.1 General	8
9.2 Neat FAME	8
10 Preparation of the equipment	9
10.1 Preparation of the filtration apparatus	9
10.2 Preparation of the filter	9
11 Procedure	10
12 Calculation	11
13 Expression of results	11
14 Precision	11
14.1 General	11
14.2 Repeatability	11
14.3 Reproducibility	11
15 Test report	12
Bibliography	13

European foreword

This document (EN 12662-2:2024) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 19 “Gaseous and liquid fuels, lubricants and related products of petroleum, synthetic and biological origin”, the secretariat of which is held by NEN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by December 2024, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by December 2024.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 12662:2014.

In comparison with the previous edition, the following technical modifications have been made:

- split of the scope of the previous edition in two parts, with Part 2 covering the neat FAME in this document and with Part 1 covering the middle distillates and the diesel fuels containing up to 30 % (V/V) of fatty acid methyl ester (FAME) in a separate document.
- update of the precision data following the statistical analysis [4] of the interlaboratory tests data according to EN ISO 4259-1:2017 [1].

Any feedback and questions on this document should be directed to the users’ national standards body. A complete listing of these bodies can be found on the CEN website.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organisations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and the United Kingdom.

EN 12662-2:2024 (E)**Introduction**

Excessive contamination in a fuel system can give rise to premature blocking of filters and/or hardware failure, and is therefore undesirable. The determination of the content of undissolved substances, referred to as total contamination, is a way to control this issue.

In the previous version of this method, the scope was covering middle distillates, diesel fuels containing up to 30 % (V/V) of FAME and neat FAME. It was found that the improvement sought in 2014, give problems in the lab in testing FAME and correlate the results to those obtained with the previous version of the method. A solution has been found, which resulted in splitting the methodology in two parts: to include the previous version as Part 1 and to develop a separate standard for neat FAME as Part 2.

An interlaboratory study was conducted to determine the valid precision of the method for determining total contamination in neat FAME according to this document.

1 Scope

This document specifies a method for the determination of the content of undissolved substances, referred to as total contamination, in neat fatty acid methyl esters (FAME). The working range is from 5 mg/kg to 27 mg/kg and it was established in an interlaboratory study by applying EN ISO 4259-1 [1].

This document in general is applicable to FAME having a kinematic viscosity not exceeding 8 mm²/s at 20 °C, or 5 mm²/s at 40 °C, e.g. as specified in EN 14214 [2].

This test method can be used for FAME having a kinematic viscosity exceeding 8 mm²/s at 20 °C, or 5 mm²/s at 40 °C, however in such cases the precision of the test method has not been determined.

NOTE For the purposes of this document, the term “% (V/V)” is used to represent the volume fraction, φ , of a material.

WARNING — The use of this document can involve hazardous materials, operations and equipment. This document does not purport to address all of the safety problems associated with its use. It is the responsibility of the user of this document to establish appropriate safety and health practices and determine the applicability of regulatory limitations prior to use.

2 Normative references

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN ISO 3170, *Petroleum liquids — Manual sampling (ISO 3170)*

EN ISO 3171, *Petroleum liquids — Automatic pipeline sampling (ISO 3171)*

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN